

MAZUREK

as dur

(la bemol majeur)

publié par

MARIE MIRSKA

FR. CHOPIN

GEBETHNER i WOLFF
WARSZAWA

2471

PRZEDMOWA.

Mazurek niniejszy odkryłam w Paryżu w albumie słynnej pianistki Marji Szymanowskiej (1795 – 1831). Album ten, noszący tytuł „Album Musical", był przez długi czas w posiadaniu rodziny Mickiewiczów, a obecnie znajduje się w Muzeum im. Adama Mickiewicza w Paryżu. Utwór, który szczególnym trafem uszedł dotychczas uwagi, mieści się na dwu stronicach kartki małego formatu i stanowi czystopis sporządzony przez samego Chopina. Na pierwszej kartce u góry z lewej strony widnieje tytuł utworu: „Mazur", z prawej data: „Paryż 1834", pod rękopisem podpis: „F. F. Chopin".

W wydaniu obecnem ujęte w klamry znaki oraz palcowanie pochodzą ode mnie. – Uważam sobie za miły obowiązek wyrazić w tem miejscu szczerą wdzięczność p. Marji Mickiewiczównie oraz Dyrekcji Muzeum im. Adama Mickiewicza w Paryżu, w szczególności kustoszce p. Bronisławie Mońkiewiczównie, za łaskawe umożliwienie mi niniejszego wydania.

Lozanna w maju 1930 r,

Marja Mirska

PRÉFACE

J'ai trouvé cette Mazourka à Paris dans l'album de la célèbre pianiste Madame Marie Szymanowska (1795 – 1831). Cet album sous le titre „Album Musical" a longtemps appartenu à la famille Mickiewicz et appartient maintenant au Musée Adam Mickiewicz à Paris. La composition qui, pour une raison étrange, est restée inaperçue jusqu'à présent, est inscrite sur deux feuilles de papier de musique, petit format, par Chopin même. Sur le haut de la première page, à gauche, se trouve le titre de la composition: „Mazur", à droite – la date: „Paris 1834" et sous la composition la signature: „F. F. Chopin".

Dans cette édition les signes entre paranthèse, ainsi que le doigté sont de moi même. Il est de mon devoir de remercier ici de tout coeur Mademoiselle Marie Mickiewicz, la Direction du Musée Adam Mickiewicz à Paris, surtout le conservateur Mademoiselle Bronisława Mońkiewicz, qui ont rendu cette édition possible.

Lausanne, en mai 1930

Marie Mirska

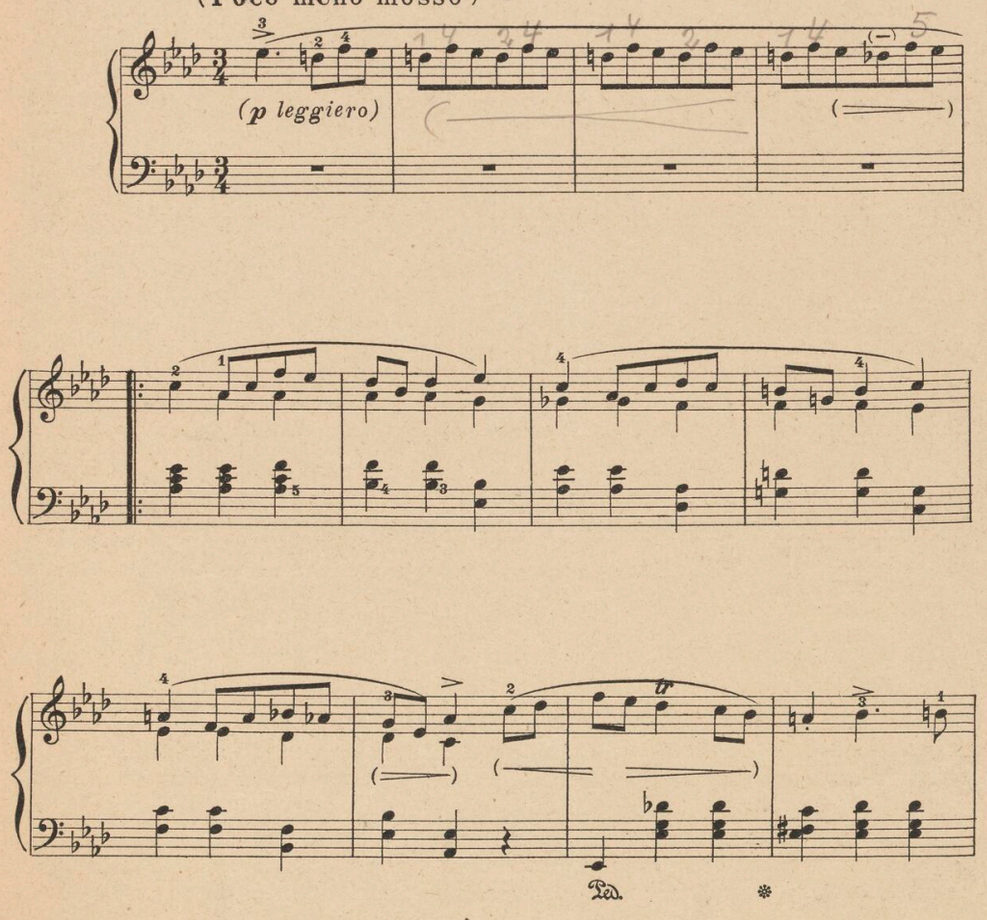
Zakł. Graf. B. Wierzbicki i S-ka. Warszawa.

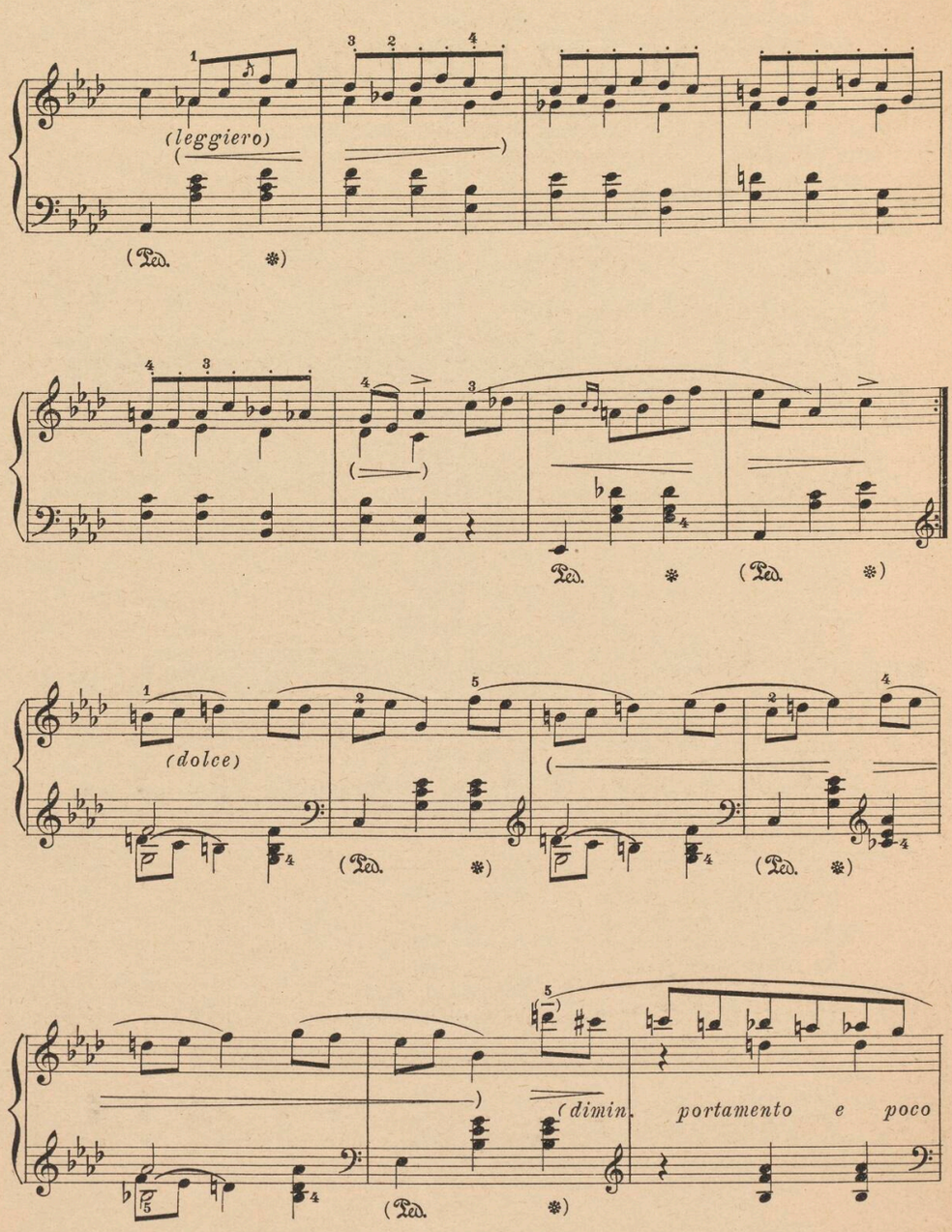
MAZUREK

(MAZUR)

Fr. CHOPIN
Paris 1834

(Poco meno mosso)




(leggiero)
(Ped. *)
(Ped. *) (Ped. *)
(dolce)
(Ped. *) (Ped. *)
(dimin. portamento e poco
(Ped. *)

(Tempo I)

rit.)

(Ped. ✻)

tr

(*leggiero*)

Ped. ✻ (Ped. ✻)
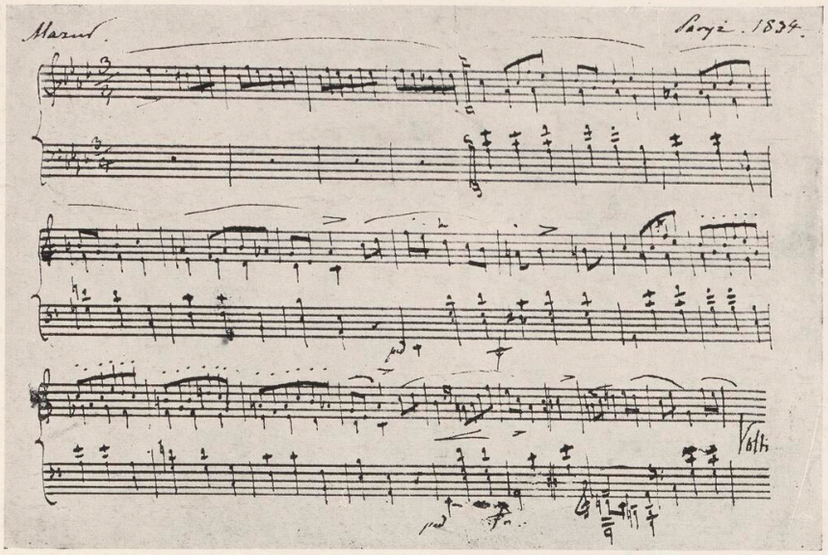
(Poco più mosso)
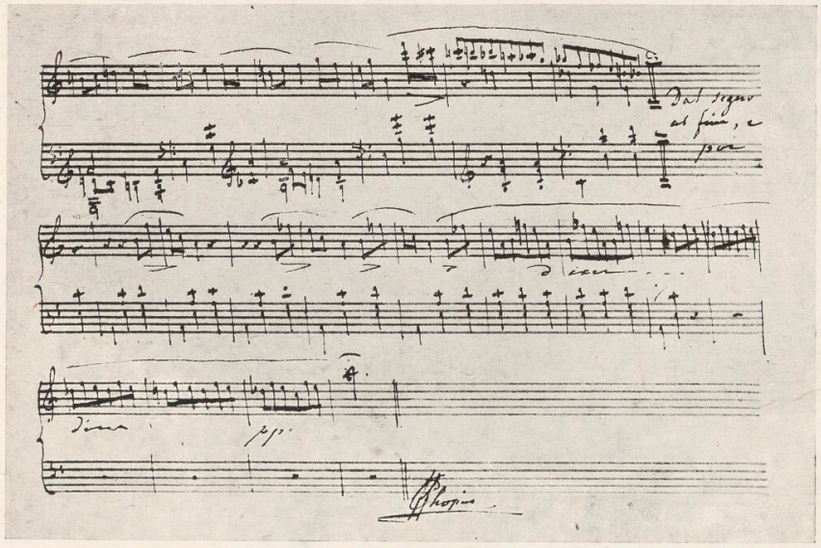
(leggiero)

(poco acceler.)

dimin.

dim. (smorzando) pp


Mazur.
Paryż. 1834.


Dal segno
al fine, e
poi
Fine
pp.
Chopin


x-rite
colorchecker CLASSIC
mm